

## Skjemainformasjon

|           |  |
|-----------|--|
| Skjema    | Søknadsskjema for arkiv og museum 2013 |
| Referanse | 527172                                 |
| Innsendt  | 15.10.2012 15:57:16                    |

## Opplysninger om søker

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Søker                     |   |
| Navn på organisasjonen    | Vestfoldmuseene IKS   |
| Institusjonens leder      | John Fredrik Wallace  |
| Postadresse               | Postboks 1247   |
| Postnummer / Poststed     | 3205 Sandefjord   |
| Tlf. til organisasjon     | 48284872  |
| Prosjektets kontaktperson | Karianne Schmidt Vindenes   |
| Tlf. til kontaktperson    | 41573858  |
| E-post til kontaktperson  | karianne.schmidt.vindenes@vestfoldmuseene.no                      |
| Nettside                  | <a href="http://vestfoldmuseene.no">http://vestfoldmuseene.no</a> |
| Org. Nr                   | 993871184   |

## Opplysninger om prosjektet

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| Prosjekt             |                      |
| Søknaden gjelder     | Formidling og dialog |
| Tittel på prosjektet | Dokumentarv på nett  |

## Sammendrag av prosjektet

Prosjektet tar utgangspunkt i Vestfoldmuseenes bidrag til Norges dokumentarv, dvs. dokumenter knyttet til hvalfangstarkivene fra Vestfold. Prosjektet har som mål å tilgjengeliggjøre og formidle disse dokumentene og deres arkivmessige og historiske kontekst til et nasjonalt og internasjonalt publikum. Formidlingen vil skje via en nettside og sosiale medier. Sentralt i prosjektet er bruk av Arkivportalen og åpne API'er, og en viderutvikling av transkripsjonsmodul i samarbeid med Stiftelsen ASTA.

## Prosjektbeskrivelse

## BAKGRUNN OG MÅLSETTING:

Prosjektet har sin bakgrunn i at hvalfangstarkivene fra Vestfold i 2012 ble innskrevet i registeret Norges dokumentarv. Seks dokumenter, eller grupper av dokumenter, ble valgt ut som representanter for hvalfangstarkivene. Disse står som «monumenter» for hvalfangsten og arkivene etter denne. De innskrevne dokumentene er dagbok etter Svend Foyen 1862-1883, fangstlisens fra Syd Shetland 1911, Pastor Løkens brevsamling fra Syd Georgia 1912-1914, dagbok fra DS Norvegia 1927-1929, styreprotokoll fra Kosmos AS 1928-1981, og Theodor Anderssons fotografier fra Syd Georgia 1923-1932.

En av målsetningene ved Norges dokumentarv er at de innskrevne dokumentene skal gjøres tilgjengelige og formidles til et bredt publikum. Vi ønsker å formidle hvalfangstdokumentene til publikum via en nettside og sosiale medier. Formidlingen vil ta utgangspunkt i de innskrevne dokumentene, som vil kunne fungere som innfallsvinkel til en større kontekst med hvalfangstarkivene og hvalfangsthistorien forøvrig.

Vi har tatt initiativ til et samarbeid med Stiftelsen Asta for å videreutvikle transkripsjonsmodulen i Arkivportalen, slik at transkriberte og oversatte tekster kan legges inn der med åpne API'er som kan hentes opp til vår nettside, men også brukes av andre i fremtidig formidling. Dette vil gi prosjektet en varig verdi for et større miljø.

Prosjektet har også som mål å utvikle samarbeidsarenaer mellom arkiv og museum. Prosjektet er et samarbeid mellom Vestfoldarkivet, Hvalfangstmuseet og Slottsfjellsmuseet, som alle er innenfor overbygningen Vestfoldmuseene IKS.

## BESKRIVELSE AV PROSJEKTET:

Fundamentet i prosjektet vil være å utvikle en egen nettside der de aktuelle hvalfangstdokumentene vil bli presentert og satt inn i en større kontekst. Nettsiden vil være hovedkanalen (såkalt HUB) i formidlingen, men vi ønsker også å ta i bruk sosiale kanaler som Twitter, Facebook og Youtube, og muligens Flickr, Pinterest og Instagram, som alle kan henvise nye brukere til denne nettsiden. Med dette håper vi på å nå flere, og kanskje andre brukere enn de vi ellers ville ha nådd om vi bare skulle ha satset på en nettside.

Tillegg vil vi knytte nettsiden til andre nettsider som Arkivportalen og Digitalt Museum, og bruke Wikipedia bevisst med tanke på å spre budskapet om denne dokumentarven, og kunnskap vi som institusjon sitter inne med knyttet til nettopp disse dokumentene, temaet hvalfangst og de ulike arkivskaperne.

Fordi vi ønsker å tilrettelegge dokumentene for bruk av et bredt publikum, som like gjerne kan være internasjonalt som nasjonalt, vil vi legge vekt på å digitalisere, transkribere og oversette dokumentene før de legges ut på siden.

#### NETTSIDEN:

Nettsiden vil bli utviklet med hjelp av et byrå, og vil antagelig lages med utgangspunkt i Wordpress og i kombinasjon med eventuelle spesielle tilpasninger. Det er viktig at siden også blir tilpasset andre formater, som mobil og lesebrett. Vi har latt oss inspirere av National Archives side om Dronningjubileet, se <http://www.nationalarchives.gov.uk/jubilee/> og vil i utgangspunktet legge opp til de samme elementene på vår side:

Introduksjon: En kort tekst med logo og lenke til Norges dokumentarv, kombinert med en 2-3 minutters filmsnutt. Filmen viser « dokumentene i arkivmagasinet », dvs. hvordan hvalfangst- dokumentene og arkiv forøvrig oppbevares og tas hånd om i arkivinstitusjonen. Filmen vil også bli lagt ut på Youtube, og vil kunne fungere som « reklamefilm » for institusjonen utover dette prosjektet.

Smakebiter: Et hovedfelt på siden der smakebiter, utvalgte dokumenter og foto, vises frem. Disse smakebitene kan man klikke på for å få bildet/dokumentet større og for å komme til transkribering og oversettelse.

Dokumentene: Alle de innskrevne dokumentene vil bli digitalisert etter gjeldende standarder. Antall sider som skal digitaliseres er ca. 900, inkludert 432 fotografier. Målet er at alle dokumentene skal transkriberes. Utvalgte dokumenter vil bli transkribert innenfor rammene av prosjektet, og i tillegg vurderes det å invitere brukere til en digital dugnad for transkripsjon av de øvrige dokumentene. De transkriberte dokumentene vil også bli oversatt til engelsk. Publikum vil kunne zoome inn på de skannede dokumentene og vil kunne klikke seg videre til transkribert og/eller oversatt tekst. En inspirasjonskilde her har vært van Gogh museets publisering av van Goghs brevsamling. Vi ønsker også å ta i bruk bla-funksjon, et verktøy som gjør det mulig å legge ut for eksempel hele eller deler av Svend Foyns dagbok slik at publikum selv kan bla seg igjennom « originalen ». Se for eksempel [issuu.com](http://issuu.com).

Andre ressurser: Vi ser også for oss et felt på siden der vi fremhever diverse relevant stoff. Dette kan være lenker til andre nettsider som berører temaet. Eller det kan være til en oversikt over ord og uttrykk fra hvalfangsten.

Ordlister: Mye av hvalfangstterminologien vil være ukjent for brukere i dag. Derfor vil vi utarbeide en ordliste som forklarer spesialord brukt i dokumentene og teksten for øvrig.

Arkivportalen: Arkivportalen er Vestfoldmuseenes primære kanal for å tilgjengeliggjøre arkivkataloger og digitaliserte filer. Alle arkivene som de utvalgte delene er en del av skal publiseres i arkivportalen sammen med digitale filer av de utvalgte dokumentene. Arkivportalen sin transkripsjonsmodul skal benyttes. Dokumentene skal publiseres på en egen nettside der det benyttes en API-løsning fra Arkivportalen til å hente digitaliserte dokument, transkripsjoner og oversettelser.

Digitalt museum: Der det er relevant vil det lenkes til gjenstander publisert på Digitalt museum. Både Hvalfangstmuseet og Slottsfjellsmuseet har store gjenstandssamlinger knyttet til hvalfangsten. Vi ønsker også å publisere de innskrevne fotografiene på Digitalt museum.

Wikipedia: Det er også et mål for prosjektet å bidra med tekst på Wikipedia på emner som berører prosjektet. Dette vil for eksempel være personer som Svend Foyn og Pastor Løken, geografiske steder og hvalfangsttemaer. Tekstene oversettes til engelsk. Det vil også legges lenker på disse emnene til Arkivportalen og nettsiden osv.

#### DESIGN OG LAYOUT:

Det er avgjørende at nettsiden får en god og innbydende design. Vi ønsker derfor å bruke profesjonelle designere til å utforme en enkel visuell identitet, som for eksempel innebærer symbol, fargepalett, skrifttyper og maler til bruk på nettsiden, Facebook, Twitter osv. Vi ønsker at designen skal fremheve det gode innholdet, og tror at riktig design kan bidra til å gjøre siden spennende for brukerne.

Den skal helst være enkel og « sprek » og ta opp i seg det internasjonale aspekt ved hvalfangsten. Et egnet virkemiddel til dette kan være å utarbeide illustrasjoner som for eksempel er et kart eller en globus for å illustrere hvor i verden denne hvalfangsten fant sted, samt hvor de aktuelle dokumentene og arkivskaperne hørte til.

Inspirasjon her har vi hentet fra engelske Historypin (se for eksempel bakgrunnen <http://twitter.com/historypin>), og fra Lund Brød fra Toten, som har satset på illustrasjoner i sin visuelle

Sida 3/4  
identitet, noe som i deres tilfelle blir brukt på brødposene og utvendig på bygget, så vel som på deres egen side på Facebook og så videre (se for eksempel <http://www.facebook.com/LundBrod>).

#### SAMARBEID MED STIFTELSEN ASTA:

Som nevnt er det nødvendig med en videreutvikling av transkripsjonsmodulen og API-løsningen i Asta og Arkivportalen for å nå målet om at all informasjon og tilgjengelige ressurser i forbindelse med arkivene er samlet på ett sted, som også kan brukes av andre og for fremtiden.

Ved at informasjonen legges inn i Asta 5 sørger man for at data som lagres tas vare på i sin opprinnelige sammenheng og at eventuelle endringer som gjøres (nye digitale filer, ordning av arkivet, oppheving av klausuler, nye transkripsjoner etc.), også kommer med i nyere løsninger. Data fra prosjektene som publiseres på Arkivportalen vil beholde sin proveniensens i nettkatalogen - i tillegg til å kunne inngå i nettutstillinger m.v.

Dette medfører at Asta 5 må utvides med en egen modul for å kunne håndtere kategori- og tekstfelt definert av prosjektet. Likeledes vil Arkivportalen måtte få tilført nye (database)felt for å kunne motta og videreformidle de samme data.

Dette innebærer at det i transkripsjonsmodulen må defineres nye dokumenttyper med utgangspunkt i Vestfoldmuseenes dokumenter (dagbok, brev og sakarkiv), og at API-løsningen må kunne hente digitaliserte filer, transkripsjoner og kontekstinformasjon hver for seg.

#### OVERFØRINGSVERDI

Endringene som utføres i Arkivportalen og Asta5 vil komme alle brukere til gode. Arkivportalen brukes av 48 institusjoner. De nye dokumenttypene i transkripsjonsmodulen (dagbok, brev og sakarkiv) finner man igjen hos alle arkivinstitusjoner. De institusjonene som ønsker det kan ta modulen i bruk og med det legge til rette for brukergenerert innhold. Den nye API-løsningen vil være mer fleksibel og brukervennlig og vår nettside vil fungere som et eksempel på hvordan man kan bruke APIer i formidlingen av arkiver.

Andre institusjoner kan også benytte seg av det nye kategorifeltet. Eksempler kan være Norges Dokumentarv og Riksarkivets vårslipp. Man kan ved hjelp av kategoriene sørge for at informasjon på ulike nettsider kommer brukerne av Arkivportalen til gode.

#### PÅGÅENDE RELEVANTE PROSJEKTER:

Vestfoldarkivet er involvert i to løpende prosjekter, med relevans for prosjektet Dokumentarv på nett. Prosjektet Privatarkiver i museene har som siktemål at museenes arkivkataloger blir kvalitetssikret og publisert på Arkivportalen. Hvalfangstmuseets arkiver er pilot i prosjektet, og de arkivene der de innskrevne dokumentene hører til er prioritert. Prosjektet er finansiert av Norsk kulturråd. Prosjektet Hvalfangst ved Deception Island er et ordnings- og formidlingsprosjekt finansiert av Riksantikvaren og Norsk kulturråd. Det innskrevne dokumentet Fangstlisens fra Syd-Shetland 1912-14 inngår i dette arkivet, og prosjektet bidrar til at konteksten sikres gjennom utarbeidelse arkivkatalog som publiseres på Arkivportalen.

### Framdriftsplan

Framdriftsplan for hele prosjektperioden

|           |            |
|-----------|------------|
| Startdato | 01.05.2013 |
| Sluttdato | 01.12.2013 |

#### Aktivitetplaner

| Tittel  | Fra dato   | Til dato   |
|---|------------|------------|
| Utvikling av Asta5 og Arkivportalen             | 01.05.2013 | 01.09.2013 |
| Katalogisering og publisering til arkivportalen | 01.05.2013 | 01.07.2013 |
| Digitalisering                                  | 01.05.2013 | 01.09.2013 |
| Produksjon av film                              | 01.09.2013 | 01.11.2013 |
| Utvikling av design og nettside                 | 01.06.2013 | 01.12.2013 |

Andre opplysninger/kommentarer om framdrift-/aktivitetsplan.

Det søkes om midler til prosjektleder i 50% stilling i 6 måneder.

## Samarbeidspartnere

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Har du en samarbeidspartner? | Ja   |
| Samarbeidspartner 1          |  |
| Navn                         | Stiftelsen Asta  |
| Formell avtale?              | Ja   |
| Postadresse                  | Postboks 4013  |
| Postnr / Poststed            | 0806 Ullevål Stadion   |
| Kontaktperson                | Ole Myhre Hansen   |
| Tlf. til kontaktperson       | 22022634   |
| E-post til kontaktperson     | ole.myhre-hansen@akivverket.no   |
| Rolle                        | Stiftelsen Asta står for utvikling i Asta5 og Arkivportalen som er nødvendige for gjennomføringen av prosjektet. Dette utgjør 160 000 i utviklingskostnader. |

## Prosjektbudsjett

Prosjekt  
Ettårig eller flerårig prosjekt? Ettårig

## BUDSJETT FOR FØRSTE ÅR

## Utgifter

| Hva                               | Beskrivelse                                   | Sum                  |
|-----------------------------------|---|----------------------|
| Personalkostnader (lønn/overhead) | Prosjektleder                                 | kr 200 000,00        |
|                                   | Deltakelse i prosjektgruppe                   | kr 10 000,00         |
| Varer/utstyr                      |   | kr 0,00              |
| Tjenester kjøpt av andre          | Nettside, film, transkrib., oversettelse      | kr 160 000,00        |
|                                   | Endringer i Asta5 og Arkivportalen            | kr 160 000,00        |
| Andre utgifter (spesifiser)       | Tekstprod., transkrib., digitalisering, møter | kr 155 000,00        |
| <b>Totale utgifter</b>            |   | <b>kr 685 000,00</b> |

## Inntekter

| Beskrivelse                       | Tilskudd bekreftet? | Sum                  |
|-----------------------------------|---------------------|----------------------|
| <u>Søknadssum Norsk kulturråd</u> |                     | <u>kr 480 000,00</u> |
| Egeninnsats                       | Ja                  | kr 205 000,00        |
| <b>Totale inntekter</b>           |                     | <b>kr 685 000,00</b> |

## Kommentar til budsjett neste år

Det er hentet inn uforpliktende pristilbud på design, produksjon av nettside, oversettelse, transkribering og utvikling av Asta5 og Arkivportalen. Egeninnsats skal dekke del av lønn til prosjektleder, arbeid med katoalogisering, transkripsjon, tekstproduksjon og deltakelse i prosjektgruppe.

## Vedlegg

- Partneravtale med Stiftelsen Asta.pdf